

3

CARRIERCLAMP

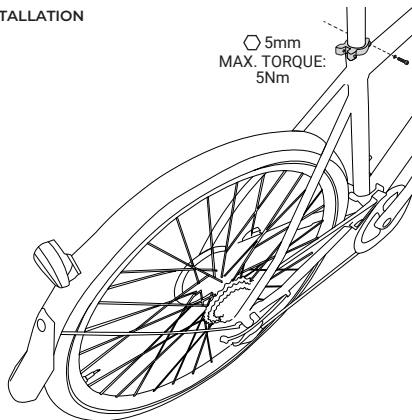
BBB SEATPOST CLAMP /BSP-99

BBB CYCLING.COM
SPAARNEPLEIN 2, 2515 VK
THE HAGUE, THE NETHERLANDS

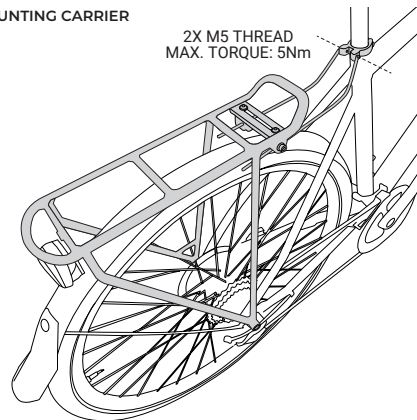


EN MANUAL / DE HANDBUCH / FR MANUEL / NL HANDLEIDING / ES MANUAL / PT MANUAL /
IT MANUALE / HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS / PL PODRĘCZNIK / CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
/ JP 使用説明書 / RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / SK MANUÁL / NO HÅNDBOK

INSTALLATION



MOUNTING CARRIER



ENGLISH

WARNING

- Before mounting a carrier, read the instructions provided by the frame and carrier manufacturers.
- Pay special attention to the maximum allowable weight.
- BBB is not responsible for damage to the bicycle or physical injury resulting from improper installation or use of this product.

INSTALLATION

Mount the seatpost clamp on the frame. Tighten the bolt with a maximum torque of 5 Nm.

MOUNTING CARRIER

Attach the carrier on the M5 threaded mounting points.

DEUTSCH

WARNUNG

- Bevor Sie einen Träger montieren, lesen Sie die Anweisungen, die vom Rahmen- und Trägerhersteller bereitgestellt werden.
- Beachten Sie besonders das maximal zulässige Gewicht.
- BBB ist nicht verantwortlich für Schäden am Fahrrad oder körperliche Verletzungen, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung dieses Produkts entstehen.

MONTAGE

Montieren Sie die Sattelstützklammer am Rahmen. Ziehen Sie die Schraube mit einem maximalen Drehmoment von 5 Nm fest.

MONTAGE (GEPÄCK)TRÄGER

Befestigen Sie den Träger an den M5-Gewindebefestigungspunkten.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT

- Avant de monter un porte-bagages, lisez les instructions fournies par les fabricants du cadre et du porte-bagages.
- Portez une attention particulière au poids maximal autorisé.
- BBB n'est pas responsable des dommages causés au vélo ou des blessures physiques résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.

INSTALLATION

Montez le collier de serrage de la tige de selle sur le cadre. Serrez le boulon avec un couple maximal de 5 Nm.

MONTAGE DU PORTE-BAGAGES

Attachez le porte-bagages aux points de montage filetés M5.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING

- Voordat u een bagagedrager monteert, leest u de instructies die zijn verstrekt door de frame- en bagagedragerfabrikanten.
- Let vooral op het maximale toegestane gewicht.
- BBB is niet verantwoordelijk voor schade aan de fiets of lichamelijke letsel als gevolg van onjuiste installatie of gebruik van dit product.

INSTALLATIE

Monteer de zadelpenklamp op het frame. Draai de bout aan met een maximaal koppel van 5 Nm.

MONTAGE (BAGAGE)DRAGER

Bevestig de drager op de M5-schroefdraadbevestigingspunten.

ESPAÑOL

AVISO

- Antes de montar un portaequipajes, lea las instrucciones proporcionadas por los fabricantes del cuadro y del portaequipajes.
- Preste especial atención al peso máximo permitido.
- BBB no se hace responsable de los daños a la bicicleta o lesiones físicas resultantes de una instalación incorrecta o uso indebido de este producto.

INSTALACIÓN

Monte la abrazadera del tija del sillín en el cuadro. Apriete el tornillo con un par máximo de 5 Nm.

MONTAJE DEL PORTAEQUIPAJES

Fije el portaequipajes en los puntos de montaje roscados M5.

PORTUGUÊS

AVISO

- Antes de montar um porta-bagagens, leia as instruções fornecidas pelos fabricantes do quadro e do porta-bagagens.
- Preste especial atenção ao peso máximo permitido.
- A BBB não é responsável por danos à bicicleta ou lesões físicas resultantes da instalação ou uso inadequado deste produto.

INSTALAÇÃO

Monte o grampo do canote no quadro. Aperte o parafuso com um torque máximo de 5 Nm.

MONTAGEM DO SUPORTE (DE BAGAGEM)

Fixe o suporte nos pontos de montagem roscados M5.

日本語

警告

- キャリアを取り付ける前に、フレームおよびキャリアメーカーによって提供された取扱説明書をお読みください。
- 特に最大許容重量に注意してください。
- BBBは、この製品の誤った取り付けや使用によって自転車の損傷や身体的なけがが生じた場合について責任を負いません。

取付

シートポストクランプをフレームに取り付けます。ボルトを最大トルク5 Nmで締めます。

キャリア取り付け (荷物)

キャリアをM5スレッド取り付けポイントに取り付けます。

ITALIANO

AVVERTENZA

- Prima di montare un portapacchi, leggere le istruzioni fornite dai produttori del telaio e del portapacchi.
- Prestare particolare attenzione al peso massimo consentito.
- BBB non è responsabile dei danni alla bicicletta o delle lesioni fisiche derivanti dall'installazione o dall'uso improprio di questo prodotto.

INSTALLAZIONE

Montare il morsetto della reggisella sul telaio. Stringere la vite con una coppia massima di 5 Nm.

MONTAGGIO DEL PORTAPACCHI

Fissare il portapacchi sui punti di montaggio filettati M5.

РУССКИЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед установкой багажника ознакомьтесь с инструкциями, предоставленными производителями рамы и багажника.
- Обратите особое внимание на максимально допустимый вес.
- BBB не несет ответственности за повреждение велосипеда или физические травмы, возникшие вследствие неправильной установки или использования данного продукта.

УСТАНОВКА

Установите зажим подседельного штыря на раму. Затяните болт с максимальным моментом 5 Nm.

УСТАНОВКА (БАГАЖНОГО) БАГАЖНИКА

Прикрепите багажник к точкам монтажа с резьбой M5.

MAGYAR

FIGYELMEZTETÉS

- Mielőtt felszerelné a csomagtartót, olvassa el a váz- és csomagtartógyártók által szolgáltatott utasításokat.
- Különös figyelmet fordítson a maximálisan megengedett súlyra.
- A BBB nem felelős a kerékpár károsodásáért vagy a testi sérülésekért, amelyek a termék helytelen telepítéséből vagy használatából erednek.

FELSZERELÉS

Szerelje fel a nyeregzsorítót a vázra. Húzza meg a csavart maximális 5 Nm-es nyomatékkal.

(CSOMAG)TARTÓ FELSZERELÉSE

Rögzítse a csomagtartót az M5 menetes rögzítési pontokhoz.

SLOVAK

UPOZORNENIE

- Pred montážou nosiča si prečítajte pokyny poskytnuté výrobcom rámu a nosiča.
- Venovať špeciálnu pozornosť maximálnej povolennej hmotnosti.
- BBB nie je zodpovedná za škody na bicykli alebo telesné zranenia v dôsledku nesprávnej inštalácie alebo použitia tohto produktu.

INŠTALÁCIA

Namontujte svorku sedlové trubky na rám. Utiahnite skrutku maximálnym krútiacim momentom 5 Nm.

MONTÁŽ NOSIČA (BATOŽINY)

Pripojte nosič na montážne body so závitmi M5.

POLSKI

OSTRZEŻENIE

- Przed zamontowaniem bagażnika, przeczytaj instrukcję dostarczone przez producentów ramy i bagażnika.
- Zwróć szczególną uwagę na maksymalną dopuszczalną wagę.
- BBB nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia roweru ani za obrażenia ciała wynikłe z niewłaściwej instalacji lub użytkowania tego produktu.

INSTALACJA

Zamontuj zacisk sztycy pod siódło na ramie. Dokręć śrubę z maksymalnym momentem obrotowym wynoszącym 5 Nm.

MONTAŻ (BAGAŻ) TRZYMACZA

Założ bagażnik na punkty montażowe z gwintem M5.

NORSK

ADVARSEL

- Før du monter en bærer, les instruksjonene som er gitt av ramme- og bærerprodusentene.
- Gi spesiell oppmerksomhet til maksimalt tillatt vekt.
- BBB er ikke ansvarlig for skade på sykkelen eller fysiske skader som følge av feil installasjon eller bruk av dette produktet.

INSTALLASJON

Monter setepinneklemmen på rammen. Stram bolten med et maksimalt dreiemoment på 5 Nm.

MONTERING (BAGASJE) STATIV

Fest bæreren på M5-gjengermonteringspunktene.

ČESKÝ

VAROVÁNÍ

- Před montáží nosiče si přečtěte instrukce poskytnuté výrobcí rámu a nosiče.
- Věnujte zvláštní pozornost maximální povolené hmotnosti.
- BBB nenese odpovědnost za škody na kole nebo fyzická zranění vzniklá nesprávnou instalací nebo použitím tohoto produktu.

MONTÁŽ

Namontujte svorku sedlové trubky na rámeček. Utáhněte šroub s maximálním točivým momentem 5 Nm.

MONTÁŽ NOSIČE (ZAVAZADEL)

Připevňete nosič na montážní body s M5 závitů.